

# 01/23 steeldoc

**Construire  
pour la culture**



# Table des matières

Éditorial	3
Bundanon Art Museum, Nowra, Nouvelle-Galles du Sud (Australie) Soumis à la topographie	4
Hill House Box, Helensburgh (Royaume-Uni) Une cotte de mailles protectrice	9
Schwere Reiter, Munich (Allemagne) Priorité à la sobriété	14
Pavillon d'accueil du Gruuthusemuseum, Bruges (Belgique) Structure plissée sur fond historique	18
De nos membres	22
Impressum	23

## **Compétence dans la construction en acier**

Le Centre suisse de la construction en acier (SZS) est une organisation professionnelle qui réunit les constructeurs de charpente métallique, les fournisseurs et sous-traitants et les bureaux d'études les plus importants de Suisse.

Par ses actions, le SZS atteint un large public de concepteurs, d'institutions et de décideurs. Le SZS informe ses membres et le public de l'évolution dans la construction en acier et offre un forum pour les échanges et la collaboration. Le SZS met à disposition les informations techniques, encourage la recherche et la formation des professionnels et s'engage dans la collaboration au-delà des frontières. Ses membres profitent d'une vaste palette de prestations.

[www.szs.ch](http://www.szs.ch)

**Stahlbau Zentrum Schweiz**  
**Centre suisse de la construction en acier**  
**Centro svizzero per la costruzione in acciaio**  
**Swiss Center for Steel Construction**

## Éditorial



Le nouveau pavillon d'accueil du Gruuthusemuseum à Bruges (Belgique) s'intègre avec subtilité dans le cadre médiéval entre les bâtiments du musée et la cathédrale.

Les bâtiments présentés dans ce cahier sous le titre un peu général «Construire pour la culture» semblent de prime abord avoir peu en commun, si ce n'est l'acier qui, de très diverses manières, caractérise leur apparence. Mais si l'on y regarde de plus près, un autre aspect les relie pourtant : la précaution dans leur relation à l'existant.

1100 ha de bush, de parc et de champs entourent la propriété de Bundanon, dans l'est de l'Australie ; un terrain qui appartient traditionnellement aux Premières Nations et se trouve sous la menace latente de feux de brousse et d'inondations. Tirant partie de la donation d'un couple d'artistes, une fondation y a établi au cours des dernières décennies un lieu de culture, de formation et d'échanges. La valeur accordée à ce lieu, à son histoire et aux personnes qui l'ont marqué, ainsi que le respect des forces de la nature exigent une intervention subtile dans le paysage. Le tout dernier ajout au complexe combine un bâtiment en métal majoritairement souterrain, dans lequel les objets d'art sont protégés des aléas de l'environnement, et un fin pont à treillis d'acier précautionneusement intégré à la topographie : le «Bridge for Creative Learning» (à partir de la p.4).

Les conditions météorologiques auxquelles est exposé l'un des ouvrages les plus marquants de l'architecte Charles Rennie Mackintosh (1868-1929) sont tout autres : le temps pluvieux et orageux de la côte ouest de l'Écosse menace de plus en plus Hill House, à Helensburgh (Royaume-Uni). Afin de permettre la rénovation et la préservation durables du bâtiment, l'édifice entier a été entouré d'une «Big Box» en acier qui ne le dissimule pas aux regards. La structure en acier n'est pas liée au bâtiment existant et ne présente ainsi pas un danger supplémentaire pour le précieux bâti. L'enveloppe se compose d'un maillage d'anneaux en acier rappelant le textile et assure des conditions climatiques idéales pour la sauvegarde et la préservation de cet illustre monument classé (à partir de la p. 9).

Une utilisation économe des matériaux, voici la voie qu'ont choisie les concepteurs de la nouvelle salle de spectacle et de production «Schwere Reiter» à Munich (Allemagne). Une idée pragmatique, mais surprenante, a été mise en œuvre pour tenir compte de l'usage temporaire de ce bâtiment culturel : un blindage de fouille multifonction. Le rideau de palplanches sert à la fois de façade extérieure et d'appui pour la structure du toit simple, mais raffinée, composée de poutres à treillis asymétriques. Celles-ci peuvent sans problème être démontées et réutilisées, les palplanches peuvent être retirées, débarrassées des éventuels soudures, points d'ancrage et autres, puis être à nouveau enfoncées ailleurs dans le sol (à partir de la p. 14).

Au milieu des bâtiments classés de la Bruges médiévale (Belgique), le nouveau pavillon d'accueil du Gruuthusemuseum vient compléter l'ensemble historique. La structure en acier plissée s'inspire des formes (néo)gothiques des toits environnants et redonne vie à l'intime cour intérieure d'origine (à partir de la p. 18).

En vous souhaitant une lecture inspirante,  
Isabel Gutzwiller

# Impressum

steeldoc 01/23, mars 2023  
Construire pour la culture

SZS Centre suisse de la construction en acier, Zurich  
Isabel Gutzwiller, Laurent Audergon

Rédaction et textes :  
espazium – Les éditions pour la culture du bâti, Zurich  
Direction de projet :  
Andrea Eschbach, Philippe Morel, Judit Solt  
Clementine Hegner-van Rooden, pp. 4–8  
Susanne Rexroth, pp. 9–13  
Ulrich Stüssi, pp. 14–17  
Clementine Hegner-van Rooden, pp. 18–21

Secrétaire de rédaction : Philippe Morel

Traduction allemand-français :  
Interserv AG, Zurich, Michel Crisinel

Les descriptions des projets sont basées  
sur les données fournies par les concepteurs.  
Les plans proviennent des bureaux d'étude.

Mise en page :  
espazium – Les éditions pour la culture du bâti, Zurich

Photos :  
Couverture : Rory Gardiner  
Éditorial : Philippe Mabilde  
pp. 4–8: Rory Gardiner  
pp. 9–13: Johan Dehlin, Price & Myers  
pp. 14–17: Oliver Jaist, Wadle Bauunternehmung  
pp. 18–21: Karin Borghouts, UTIL Strukturstudies

Conception graphique :  
Gabriele Fackler, Reflexivity AG, Zurich

Impression :  
Stämpfli SA, Berne

ISSN 1662-2359

Abonnement annuel CHF 60.– / étranger CHF 90.–  
Numéros isolés CHF 18.– / numéros doubles CHF 30.–  
Sous réserve de changement de prix.  
À commander sur [www.szs.ch/fr/steeldoc](http://www.szs.ch/fr/steeldoc)

Construire en acier/steeldoc® est la documentation d'architecture du Centre suisse de la construction en acier et paraît quatre fois par an en allemand et en français. Les membres du SZS reçoivent l'abonnement ainsi que les renseignements techniques du SZS gratuitement.

Toute publication des ouvrages implique l'accord des architectes, le droit d'auteur des photos est réservé aux photographes. La reproduction et la traduction, même partielles, de cette édition ne sont possibles qu'avec l'autorisation écrite de l'éditeur et l'indication de la source.

**Abonnement annuel à steeldoc pour CHF 60.–  
(gratuit pour les étudiants) sur [www.szs.ch/fr/steeldoc](http://www.szs.ch/fr/steeldoc)**